

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

<b>Código</b>	35732
<b>Nombre</b>	Lengua italiana 1
<b>Ciclo</b>	Grado
<b>Créditos ECTS</b>	6.0
<b>Curso académico</b>	2019 - 2020

**Titulación(es)**

<b>Titulación</b>	<b>Centro</b>	<b>Curso</b>	<b>Periodo</b>
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1001 - Grado Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1002 - Grado de Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1003 - G.Estudios Hispánicos	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1009 - G.Traduc.Mediación Interling.(Inglés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre
1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre

**Materias**

<b>Titulación</b>	<b>Materia</b>	<b>Caracter</b>
1000 - G.Estudios Ingleses	48 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1001 - Grado Filología Catalana	47 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1002 - Grado de Filología Clásica	17 - Idioma moderno FB (C1)	Optativa
1003 - G.Estudios Hispánicos	55 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	8 - Idioma Moderno FB (C1)	Optativa
1009 - G.Traduc.Mediación Interling.(Inglés)	29 - Idioma Moderno C (FB): Italiano	Optativa
1010 - Grado de Traducción y Mediación	29 - Idioma Moderno C (FB): Italiano	Optativa



Interlingüística (Francés)

1011 - Grado de Traducción y Mediación 29 - Idioma Moderno C (FB): Italiano Optativa

Interlingüística (Alemán)

### Coordinación

**Nombre**

POZO SANCHEZ, BEGOÑA

**Departamento**

160 - Filología Francesa e Italiana

## RESUMEN

Esta asignatura, de carácter teórico-práctico, es la primera de una serie de cuatro que componen la materia de Lengua italiana. Proporciona una introducción al conocimiento de las estructuras básicas de la lengua italiana y, por tanto, al dominio básico y fundamental de las destrezas lingüísticas por parte de los alumnos. Más concretamente se dirige a adquirir el nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER).

**Se ruega encarecidamente al estudiante que lea con la máxima atención esta Guía Docente.**

## CONOCIMIENTOS PREVIOS

### Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

### Otros tipos de requisitos

Teniendo en cuenta que los alumnos que se matriculan en este curso no han tenido ocasión de estudiar lengua italiana con anterioridad, no se exige ningún conocimiento previo sobre la lengua y su gramática. Es por ello que se parte de cuestiones lingüísticas básicas que se van ampliando a lo largo del curso de manera que el alumno aprenda de forma gradual y progresiva las nociones lingüísticas fundamentales y adquiera las destrezas básicas para el conocimiento y uso de la lengua italiana de acuerdo con el nivel.

## COMPETENCIAS

### 1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología inglesa y desarrollar relaciones interpersonales.



- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

### **1001 - Grado Filología Catalana**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

### **1002 - Grado de Filología Clásica**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

### **1003 - G.Estudios Hispánicos**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

### **1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.



- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

#### **1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

#### **1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

#### **1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.



- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

El nivel que se conseguirá después de haber cursado la materia (NIVEL A1 del MCER) garantizará que el/la estudiante habrá de ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Para más detalles sobre las habilidades a adquirir (nivel A1) véase [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf), pp.30-33.

## DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

### 1. Fundamentos de gramática

Pronombre sujeto. Distinción entre tu y Lei.

Artículos indeterminados y determinados

Formación de género (masculino y femenino) y número (singular y plural) de los sustantivos y adjetivos.

Concordancia entre artículo, sustantivo y adjetivo.

Negación de frase: no y negación de verbo: non

Presente indicativo: essere, avere, piacere. Verbos regulares, irregulares y reflexivos. Introducción a los verbos modales: potere, volere, dovere.

Imperativo (introducción).

Passato prossimo. Participio pasado

Adjetivos posesivos.

Adverbios de frecuencia: sempre, spesso, di solito, qualche volta.

Pronombres interrogativos (introducción): come, dove, che, quanto, chi, perché.

Preposiciones: di, a, da, in, su, con, per y preposizioni articolate.

Partitivo: di

Conectores: e, o, ma, allora, prima, poi, invece, quando, perché, quindi.



## 2. Léxico básico

- Fórmulas de cortesía.
- Diferentes tipos de alojamientos turísticos. Edificios y espacios públicos.
- Horario de los servicios públicos.
- Tiempo libre y deporte. Acciones cotidianas. Organización familiar.
- Comidas: costumbres y tradiciones. Algunos platos típicos de la cocina italiana. Comida y fiestas
- Geografía de Italia.

## VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases teórico-prácticas	60,00	100
Elaboración de trabajos en grupo	25,00	0
Estudio y trabajo autónomo	15,00	0
Preparación de actividades de evaluación	25,00	0
Preparación de clases de teoría	25,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

## METODOLOGÍA DOCENTE

Al ser una asignatura de carácter teórico-práctico no se establecerá una separación metodológica estricta entre la teoría y la práctica.

En las clases se explicarán los fundamentos de la lengua italiana. Se desarrollarán según el modelo didáctico interactivo/comunicativo, fomentando la conversación de los alumnos entre ellos y con el profesor, a partir de situaciones concretas de comunicación.

Se realizarán diferentes tipos de ejercicios para consolidar las habilidades adquiridas y profundizar en la asimilación de los contenidos gramaticales.

Se potenciará la reflexión lingüística de los alumnos mediante el contraste continuado entre el italiano y la lengua materna de los alumnos y las otras lenguas estudiadas en la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació.

En clase se utilizarán los textos especificados en la bibliografía básica, así como material adicional que el profesorado pondrá a disposición de los estudiantes a lo largo del curso.

Las lecturas seleccionadas por el profesorado ayudan a los alumnos en la adquisición de léxico y de las estructuras y modos de expresión fundamentales para el dominio de un idioma.

Se utilizarán también las nuevas tecnologías para fomentar el aprendizaje de la lengua italiana.



## EVALUACIÓN

La evaluación constará de 3 partes:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Examen escrito individual	60
b) Examen oral	20
c) Ejercicios escritos	20

En concreto, se valorarán:

1.- Participación e implicación de los alumnos en las actividades presenciales: asistencia y participación en clase, realización de ejercicios y tareas que se manden en clase o por el aula virtual, asistencia (en su caso) a tutorías programadas, así como a las actividades realizadas por la UD de Italiano, el Dep. de Filología Francesa e Italiana, la FFTiC u otras entidades que se dediquen a la difusión de la lengua y la literatura italianas.

Los ejercicios y tareas propuestos para la realización en horario no presencial deberán entregarse en tiempo y forma. No se aceptarán fuera de lo establecido.

2.- Adecuación y corrección de los ejercicios escritos realizados en horario no presencial (punto c).

3.- Adecuación y corrección del examen final de conjunto, que evaluará globalmente las diferentes competencias: comprensión escrita, expresión escrita, expresión oral y comprensión oral (puntos a-b).

La asistencia mínima para ser evaluados en los apartados 1. y 2. es del 80%.

Quienes no asistan regularmente al menos el 80% de las clases no serán evaluados en los apartados correspondientes a la evaluación continua (1. y 2.). Sólo podrán optar, por tanto, al 80% de la nota (60% examen escrito y 20% oral), tanto en la primera como en la segunda convocatoria.

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos el aprobado (5) en cada una de las partes. En caso contrario, se le guardarán al/a la estudiante las pruebas, informes o ejercicios aprobados hasta la segunda convocatoria.

**Todas las actividades, tanto escritas como orales, se realizarán en italiano y, para ello, será tenido en cuenta el nivel medio del alumnado, así como el marco de referencia europeo en el que se incluye la asignatura.**

**Los alumnos de lengua materna italiana deberán ponerse en contacto con el profesorado para acordar las formas de evaluación.**



**El profesorado no contestará aquellos correos electrónicos donde se solicite información pública (bien de la GD, bien del grado).**

**El profesorado no contestará aquellos correos electrónicos que lleguen desde direcciones de correo ajenas a la UV (es decir, distintas de la extensión "alumni.uv.es") y que no vayan correctamente identificados y firmados.**

## REFERENCIAS

### Básicas

- Manual de clase:  
PIANTONI, Monica; BOZZONE COSTA, Rosella; GHEZZI, Chiara: Nuovo Contatto A1. Con CD Audio. Torino, Loescher, 2014.
- Gramática:  
NOCCHI, Susanna: Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi, Firenze, Alma, 2011.
- Diccionarios:  
CALVO RIGUAL, Cesáreo GIORDANO GRAMEGNA, Anna: Diccionario avanzado. Italiano-spagnolo, español-italiano, Barcelona, Herder, 2011.  
ARQUÉS I COROMINAS, Rossend: Diccionari català-italià, italià-català, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1992-2002 (2 vols.).  
Lo Zingarelli minore: vocabolario della lingua italiana, Bologna, Zanichelli, 1994.
- Lecturas seleccionadas (una a elegir):
  - Dino Buzzati: 'Sessanta racconti' (selección de cuentos)
  - Stefano Benni: 'Il bar sotto il mare' (cuentos)
  - Dacia Maraini: 'Passi affrettati' (escenas teatrales)
  - Alessandro Baricco: 'Novecento' (monólogo)
  - Alda Merini: Clinica dell'abandono (poesía)

## ADENDA COVID-19

**Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno**